

DVD 5001

DVD Player

Istruzioni d'uso; pagina 1



Art. n° 7711.255

 DURABASE

 **DURABASE**

English



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

Italian



Aiutateci a proteggere l'ambiente!

Rispettate le normative locali in vigore: portare il vostro apparecchio elettrico in disuso presso un apposito centro di raccolta autorizzato

German



Sie können helfen die Umwelt zu schützen!

Bitte respektieren Sie die lokalen Regelungen: Bringen Sie defekte Elektro-und Elektronik-Geräte in die dafür vorgesehenen Entsorgungsstellen.

French



Vous pouvez aider à protéger l'environnement!

Veuillez respecter les règlements local : apportez les appareils électronique et électro défectueux dans les postes d'enlèvement des déchets prévus pour cela.

Sommario

1.	MISURE PRECAUZIONALI E NORME DI SICUREZZA.....	2
1.1.	Misure precauzionali	2
1.2.	Norme di sicurezza	2
2.	COMPONENTI DEL SISTEMA.....	3
2.1.	Pannello anteriore	3
2.2.	Pannello posteriore	3
2.3.	Telecomando	4
3.	INSTALLAZIONE DELLE PILE	5
4.	COLLEGAMENTI	6
4.1.	Collegamento dell'uscita audio	6
4.2.	Collegamento dell'uscita video	6
4.3.	Collegamento dell'uscita A/V	7
5.	TIPI DI DISCHI RIPRODUCIBILI.....	8
5.1.	DVD.....	8
5.2.	File MP3 e WMA	8
5.3.	CD audio.....	9
5.4.	File JPEG (foto).....	9
6.	IMPOSTAZIONE DEL SISTEMA	10
6.1.	Configurazione della lingua.....	11
6.2.	Configurazione video.....	11
6.3.	Configurazione audio.....	11
6.4.	Controllo parentale	12
7.	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	12
8.	CARATTERISTICHE TECNICHE.....	13



1. Misure precauzionali e norme di sicurezza

1.1. Misure precauzionali

Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio. Riporre quindi il manuale in un luogo sicuro, in modo tale da poterlo consultare anche in seguito.

- All'interno dell'apparecchio sono presenti componenti ad alta tensione, che potrebbero dare origine a gravi lesioni. Si raccomanda pertanto di non aprire MAI l'apparecchio. Qualora si verificasse un inconveniente tecnico, rivolgersi al Servizio di assistenza tecnica del produttore.
- Onde evitare eventuali rischi di incendio o di elettrocuzione, non esporre l'apparecchio alla pioggia e non sistemarlo mai in un locale umido.
- Questo apparecchio si avvale di un sistema laser. Onde evitare l'esposizione diretta al raggio laser, si raccomanda di non aprire mai l'apparecchio e di non guardare mai intensamente il raggio stesso.
- Qualora si rivelasse necessario un intervento tecnico, rivolgersi al Servizio di assistenza tecnica del produttore.
- Questo apparecchio è stato testato in base ai requisiti previsti per i sistemi digitali di classe B ed è conforme a tutte le specifiche adottate dalla CE.

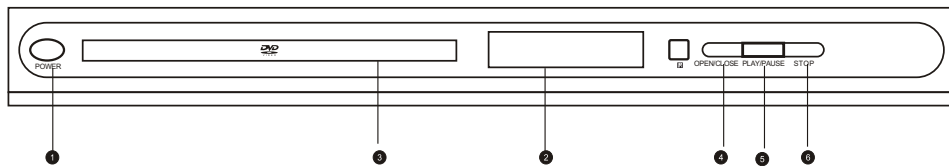
1.2. Norme di sicurezza

Si raccomanda di leggere con attenzione le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso e di attenersi scrupolosamente. Conservare il presente manuale per poterlo consultare anche in seguito.

- Non sistemare l'apparecchio su una superficie instabile, in quanto rischierebbe di cadere e di rompersi ed, eventualmente, di causare lesioni a persone od animali presenti nelle vicinanze.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di pulirlo. Non utilizzare mai prodotti detergenti liquidi o spray. Servirsi esclusivamente di un panno morbido.
- Onde evitare di danneggiare l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione elettrica in caso di temporali oppure se si prevede di lasciarlo inutilizzato per un periodo di tempo prolungato.
- Non introdurre mai alcun oggetto nell'apparecchio attraverso le aperture di aerazione, onde evitare di causare un cortocircuito e un principio di incendio. Non versare liquidi di alcun genere sul lettore DVD.
- La presa di corrente dovrà trovarsi nei pressi dell'apparecchio ed essere facilmente accessibile. Non calpestare il cavo di alimentazione e non posare nulla su di esso.
- Per evitare le interferenze, sistemare l'apparecchio a distanza dagli amplificatori di apparecchi TV, impianti home theatre, ecc.
- Questo apparecchio deve essere alimentato a corrente alternata a 230 V – 50 Hz. Non utilizzare altri tipi di alimentazione.
- Non ostruire mai le aperture di aerazione e non collocare mai l'apparecchio in prossimità di una fonte di calore.

2. Componenti del sistema

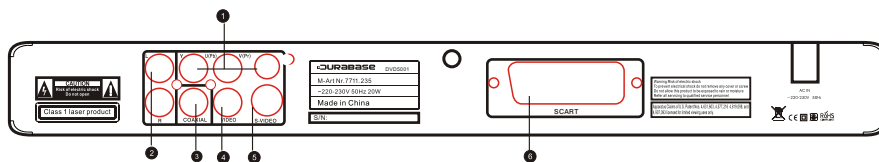
2.1. Pannello anteriore



1. Accensione/spengimento
2. Display fluorescente
3. Cassetto di caricamento
4. Apertura/chiusura
5. Riproduzione/pausa

6. Arresto

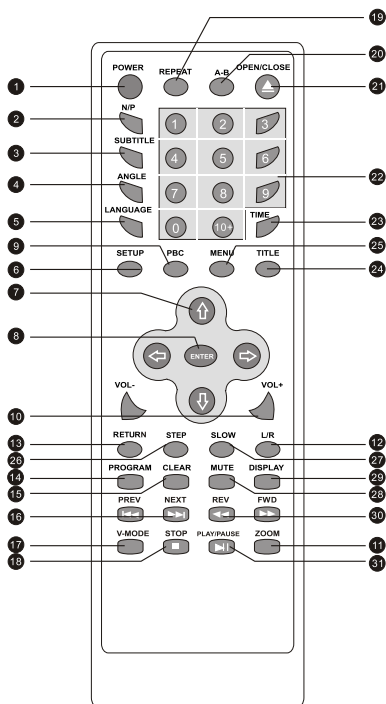
2.2. Pannello posteriore



1. Uscita video componenti
2. Dx/Sx
3. Uscita audio digitale coassiale

4. Uscita video composita
5. Uscita S-Video
6. Uscita A/V Scart

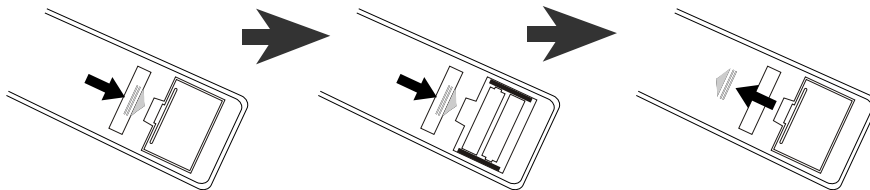
2.3. Telecomando



1. Tasto di accensione/spegnimento
2. Selettore dello standard video PAL/NTSC
3. Attivazione/disattivazione dei sottotitoli (se il disco lo consente)
4. Scelta delle angolazioni di visione sul DVD (se il disco lo consente)
5. Selezione della lingua audio Dolby Digital AC3 (se questa funzione è codificata sul disco)
6. Accesso al menu di impostazione del sistema
7. Tasti di navigazione (in alto, in basso, verso destra e verso sinistra)
8. Tasto ENTER
9. Visualizzazione del menu di comando della riproduzione (PBC)
10. Regolazione del volume acustico
11. Aumento delle dimensioni dell'immagine sullo schermo (ZOOM)
12. Selettore del canale audio destro o sinistro
13. RETUN
14. Accesso alla modalità di programmazione
15. Cancellazione delle informazioni sullo schermo
16. Passaggio alla traccia o al capitolo successivi (NEXT)/alla traccia o al capitolo precedenti (PREV)
17. Selezione del tipo di uscita video utilizzato
18. Tasto STOP
19. Accesso alle funzioni di ripetizione
20. Ripetizione di una sequenza tra due punti A e B
21. Apertura/chiusura del cassetto di caricamento
22. Tasti numerici (da 0 a 9)
23. Accesso ad un determinato momento della riproduzione o selezione e riproduzione di un particolare capitolo
24. Accesso al menu dei titoli del DVD
25. Accesso al menu principale del DVD
26. Riproduzione per singole immagini
27. Avanzamento al rallentatore
28. Interruzione dell'uscita audio (silenziamiento)
29. Visualizzazione delle informazioni sul disco e dei tempi di riproduzione sullo schermo
30. Ricerca in avanti e all'indietro
31. Riproduzione e pausa

3. Installazione delle pile

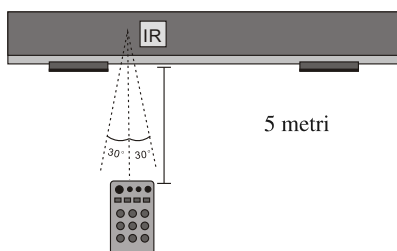
Per installare le pile, procedere nel modo illustrato di seguito:



1. Togliere il coperchio del vano di alloggiamento pile, osservando l'illustrazione.
2. Introdurre due pile formato AAA nel vano di alloggiamento pile.
3. Richiudere il vano di alloggiamento pile.

NOTA: Assicurarsi che venga rispettata la polarità indicata dagli appositi simboli all'interno del vano di alloggiamento pile.

Portata del telecomando



- Rivolgere il telecomando verso il sensore a infrarossi situato a sinistra del cassetto di caricamento.

- La portata massima del telecomando è di 5 metri con un angolo di 30° rispetto all'asse del sensore a infrarossi.

4. Collegamenti

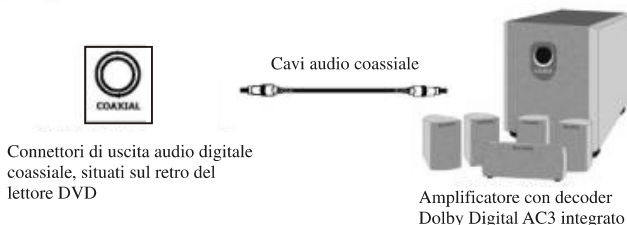
4.1. Collegamento dell'uscita audio

Esistono tre diverse modalità di collegamento dell'uscita audio.

Collegamento per mezzo dell'uscita audio digitale coassiale (che garantisce la migliore qualità possibile)

Questo collegamento consente di riprodurre i DVD con audio codificato Dolby Digital AC3 soltanto se l'amplificatore a cui è collegato il lettore è dotato di appositi decoder.

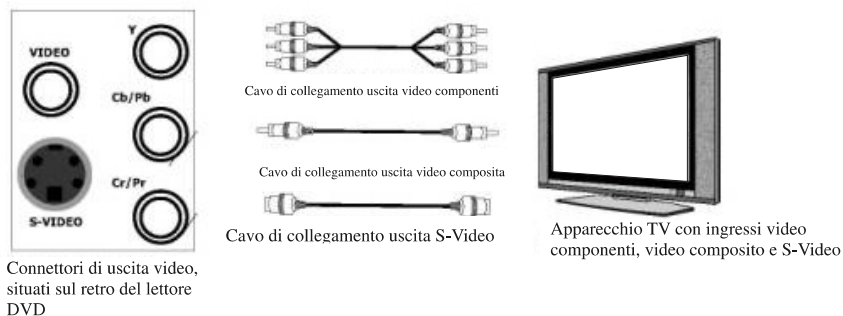
Collegare l'uscita audio digitale coassiale, situata sul retro del lettore, al relativo ingresso dell'amplificatore.



Utilizzare il menu di impostazione del sistema per regolare l'audio (ved. paragrafi 6.3 e 6.4).

4.2. Collegamento dell'uscita video

L'uscita video del lettore può essere collegata all'apparecchio TV per mezzo dei connettori di uscita video composita, S-Video o video componenti (YUV).



Il video componenti rappresenta la soluzione migliore, seguita dall'S-Video, mentre la peggiore è il video composito (sebbene rimanga comunque sufficientemente buona).

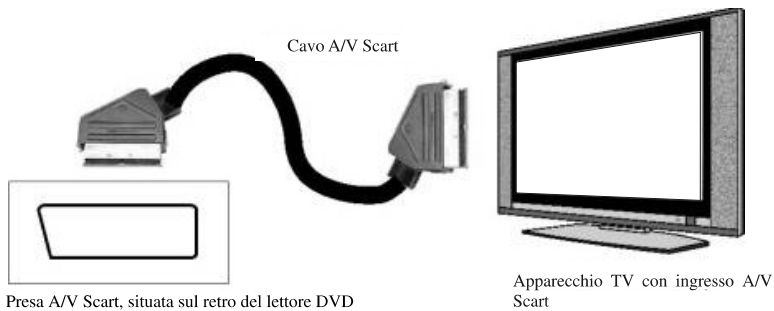
Non dimenticare mai che per potere ascoltare la colonna sonora, è anche necessario collegare l'uscita audio secondo uno dei metodi indicati nel paragrafo 4.1.1.

Nota: Se il lettore DVD è stato collegato all'apparecchio TV per mezzo dell'uscita S-Video, non è possibile collegare contemporaneamente anche l'uscita video composita.

Utilizzare il menu di impostazione del sistema per regolare il video (ved. paragrafo 6.2).

4.3. Collegamento dell'uscita A/V tramite la presa Scart (alta qualità)

Il lettore DVD può essere collegato all'apparecchio TV per mezzo di una presa audio/video Scart, che consente di usufruire contemporaneamente dell'immagine e del suono mediante un cavo Scart.



Per configurare l'uscita video, è necessario selezionare l'opzione "RGB" (ved. paragrafo 6.2).

5. Tipi di dischi riproducibili

5.1. DVD

Se si carica un DVD nell'apparecchio, la sua riproduzione ha automaticamente inizio con l'apertura del menu principale del disco. Da questo menu e in funzione del disco, è possibile selezionare diverse opzioni: riproduzione del film, scene eliminate, interviste agli attori, lingua audio e lingua del menu principale, ecc.

Durante la riproduzione del DVD:

- Premere il tasto MENU per accedere al menu principale del DVD.
- Premere il tasto TITLE per accedere al menu dei titoli del DVD (se il disco caricato possiede un menu dei titoli).
- È possibile utilizzare le normali funzioni di riproduzione: Riproduzione, Pausa, Arresto, Riproduzione per singole immagini (STEP), ZOOM, Avanzamento al rallentatore (SLOW), Ricerca in avanti/all'indietro (<< e >>) e Ripetizione A-B.
- Utilizzare il tasto NEXT per passare al capitolo successivo e il tasto PREV per passare al capitolo precedente.
- Utilizzare il tasto TIME per riprodurre un determinato momento del DVD o per accedere ad un titolo e ad un capitolo particolari.



Utilizzare i tasti di navigazione verso l'alto e verso il basso per selezionare "Time" e riprodurre un determinato momento del DVD oppure per selezionare "Title/chapter" e riprodurre il capitolo che possiede il titolo in questione.

Inserire il momento, il titolo e il capitolo che si desidera riprodurre servendosi dei tasti numerici e quindi premere il tasto ENTER.

- Premere il tasto LANGUAGE per selezionare la lingua audio Dolby Digital AC3 (se questa funzione è codificata sul disco).
- Utilizzare il tasto ANGLE per scegliere l'angolazione di visione desiderata (se questa opzione è prevista sul disco).
- Utilizzare il tasto SUBTITLE per attivare o disattivare i sottotitoli (se questa funzione è prevista sul disco).
- Utilizzare i tasti VOL+ e VOL- per regolare il volume acustico.

5.2. File MP3 e WMA

Se si carica un CD in formato MP3 o WMA, il sistema dà inizio alla riproduzione a partire dal primo file della prima cartella.



- Selezionare il pezzo desiderato servendosi dei tasti di navigazione e quindi premere il tasto ENTER per dare inizio alla riproduzione.

- Selezionare l'ultimo pezzo dell'elenco e premere il tasto di navigazione verso il BASSO o verso DESTRA per passare alla cartella successiva.
- Selezionare il primo pezzo dell'elenco e premere il tasto di navigazione verso l'ALTO o verso SINISTRA per passare alla cartella precedente.
- Anche in questo caso è possibile utilizzare le normali funzioni di riproduzione.
- È inoltre possibile utilizzare il tasto PROGRAM per passare alla modalità di programmazione (illustrata nel paragrafo 5.2).

5.3. CD audio

Se si carica un CD, il lettore dà inizio alla riproduzione a partire dalla prima traccia del disco.

- Anche in questo caso è possibile utilizzare le normali funzioni di riproduzione: Riproduzione, Pausa, Arresto, Traccia successiva (NEXT) e Traccia precedente (PREV), Ricerca in avanti/all'indietro e Ripetizione.
- È inoltre possibile passare alla modalità di programmazione premendo il tasto PROGRAM, come illustrato nei paragrafi precedenti.
- Premere il tasto DISPLAY per accedere alle informazioni sul tipo di disco, visualizzare il tempo trascorso e il tempo di riproduzione rimanente, il numero della traccia in corso e il numero totale di tracce presenti.

5.4. File JPEG (foto)

Se si carica un CD contenente foto JPEG, il sistema dà inizio alla visualizzazione di un diaporama.

- Utilizzare il tasto ANGLE per fare ruotare le foto.
- Utilizzare il tasto ZOOM per ingrandire le foto.
- Utilizzare il tasto TITLE per visualizzare l'album di foto.
- Il lettore è in grado di visualizzare 9 foto per volta. Premere il tasto NEXT per visualizzare la successiva serie di 9 foto oppure utilizzare il tasto PREV per ritornare alla precedente serie di 9 foto.
- Selezionare la foto desiderata servendosi dei tasti di navigazione e visualizzarla in formato grande mediante il tasto ENTER.
- Premere il tasto STOP per passare al menu di riproduzione.



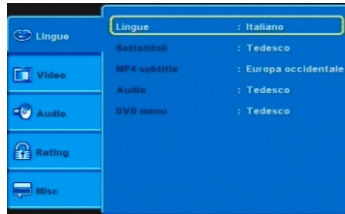
6. IMPOSTAZIONE DEL SISTEMA

Premere il tasto SETUP per passare al menu di impostazione del sistema e potere quindi modificare le diverse opzioni dei seguenti sottomenu:

- Configurazione della lingua
- Configurazione video
- Configurazione delle casse acustiche
- Configurazione audio
- Controllo parentale

Selezionare una particolare opzione servendosi dei tasti di navigazione del telecomando e quindi premere il tasto ENTER per confermare.

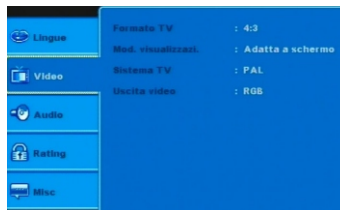
6.1. Configurazione della lingua



Questa opzione consente di selezionare la lingua desiderata per i menu visualizzati sullo schermo, la sottotitolazione, l'audio e il menu del DVD.

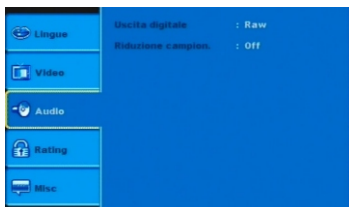
È possibile scegliere tra varie lingue disponibili, tra cui lo spagnolo.

6.2. Configurazione video



- A. TV Shape:** Questa opzione consente di scegliere il formato corrispondente allo schermo dell'apparecchio TV e al DVD in corso di riproduzione.
- B. TV System:** Questa opzione consente di selezionare lo standard video PAL o NTSC.
- C. Video output:** Questa opzione consente di scegliere il tipo di uscita video utilizzato dall'impianto (ved. paragrafi 4.2 e 4.3).
 - S-Video: Segnale S-Video
 - YUV: Segnali video componenti
 - RGB: Segnali video RGB
- D. View mode:** Questa opzione consente di scegliere la modalità di visione sullo schermo (a tutto schermo, originale, adattamento orizzontale/verticale allo schermo ed aggiustamento).

6.3. Configurazione audio



Utilizzare l'opzione **Digital output** se il lettore viene collegato ad un amplificatore/decoder per mezzo dell'uscita audio digitale (ottica o coassiale) (ved. paragrafo 4.1).

- **RAW**: Se si seleziona questa opzione, il lettore utilizza la pista sonora originale del DVD. Questa opzione deve essere utilizzata se si desidera impiegare i segnali Dolby Digital AC3 per mezzo dell'uscita audio digitale ottica o coassiale.
- **PCM**: Selezionare questa opzione se si devono utilizzare i segnali stereo (a 2 canali). La si dovrà associare all'opzione "Down sampling", che verrà illustrata più oltre.

L'opzione **Speaker test**, che testa l'emissione acustica di tutte le casse, consente di verificare se i collegamenti sono stati eseguiti correttamente. A tale scopo, selezionare singolarmente le varie casse acustiche e testare la loro emissione.

L'opzione **DRC (Dynamic Range Control)** comprime la dinamica al momento della riproduzione della pista sonora. Questa opzione si rivela particolarmente utile se non si desidera che il volume acustico del DVD disturbi altre persone. Ad esempio, se si intende guardare un film durante le ore notturne, si dovrà attivare questa opzione in modo tale da non disturbare i vicini di casa.

Per le casse acustiche **centrali e posteriori**, è necessario impostare il ritardo desiderato in funzione della loro distanza dall'apparecchio TV.

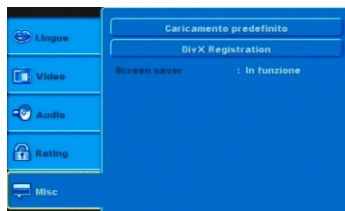
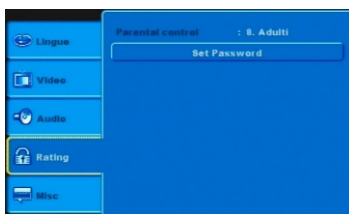
Utilizzare l'opzione **Down sampling** se è stata selezionata l'opzione "PCM" come tipo di uscita audio digitale:

- **ON**: utilizzare questa opzione per ridurre la frequenza di campionamento audio.
- **OFF**: utilizzare questa opzione per disattivare la riduzione della frequenza di campionamento audio.

Nota: Per la registrazione dei dischi viene utilizzata una frequenza di campionamento particolare (misurata in kHz). Quanto più la frequenza di campionamento è elevata, tanto migliore è la qualità dell'audio. Se si seleziona l'opzione "OFF", assicurarsi che l'amplificatore utilizzato sia compatibile con i segnali digitali a 96 kHz.

6.4. Controllo parentale

Questa opzione consente di attribuire una classificazione che limita l'accesso al disco, di cambiare la password (il codice predefinito è "1234") e di ripristinare i parametri originali del lettore DVD.



7. Risoluzione dei problemi

Qualora si dovesse rilevare un'anomalia, si consiglia di controllare l'apparecchio servendosi dell'elenco riportato di seguito prima di rivolgersi al Servizio di assistenza tecnica.

Sintomo	Possibile causa	Rimedio
Mancanza di alimentazione elettrica	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'apparecchio non è collegato alla rete di alimentazione. 2. Vi è un falso contatto a livello del collegamento della spina alla presa di corrente. 3. La presa di corrente non è sotto tensione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione. 2. Rieseguire il collegamento dell'apparecchio o sostituire la presa. 3. Mettere sotto tensione la presa.
Mancanza di audio	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegamento errato dei segnali. 2. Disco deformato o sporco. 3. Sistema in modalità silenziosa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegare correttamente i cavi dei segnali. 2. Pulire o riparare il disco. 3. Premere nuovamente il tasto MUTE.
Mancanza di immagine	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegamento errato dei segnali. 2. Apparecchio TV regolato erroneamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegare correttamente i cavi dei segnali. 2. Regolare l'apparecchio TV.
L'immagine non è a colori	<ol style="list-style-type: none"> 1. Selezione dello standard TV errato. 2. Colore regolato erroneamente. 3. Selezione di un'uscita video errata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Selezionare il giusto standard servendosi del tasto N/P (PAL/NTSC) del telecomando. 2. Regolare nuovamente il colore. 3. Assicurarsi che sia stata effettivamente selezionata l'uscita video corretta.
Riproduzione del disco impossibile	<ol style="list-style-type: none"> 1. Non vi è alcun disco nel lettore. 2. Disco posizionato erroneamente. 3. Formazione di condensa nell'apparecchio. 4. Il disco non si trova in modalità di riproduzione. 5. L'apparecchio non è in grado di riprodurre il formato del disco desiderato. 6. Il disco è sporco. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Caricare un disco. 2. Sistemare correttamente il disco nel cassetto di caricamento, rivolgendo l'etichetta verso l'alto. 3. Lasciare l'apparecchio sotto tensione per circa un'ora (senza dischi al suo interno) prima di utilizzarlo nuovamente. 4. Premere il tasto PLAY per passare alla modalità di riproduzione. 5. Sostituirlo con un disco che l'apparecchio sia in grado di riprodurre. 6. Strofinare il disco con un panno morbido, procedendo dal centro verso il bordo.
Il telecomando non funziona	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il telecomando non è rivolto verso il sensore. 2. Il lettore si trova a più di 8 metri dal telecomando. 3. Le pile del telecomando sono esaurite. 4. Presenza di un ostacolo tra il lettore e il telecomando. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rivolgere il telecomando verso il sensore. 2. Avvicinare il telecomando al lettore. 3. Sostituire le due pile. 4. Rimuovere l'ostacolo.
Malfunzionamento imprevisto	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disco di cattiva qualità. 2. Sono stati erroneamente premuti altri tasti. 3. Elettricità statica proveniente dall'esterno. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Attendere 5-10 secondi prima che la riproduzione riprenda. 2. Azionare nuovamente i tasti. 3. Arrestare l'apparecchio per 1-2 minuti e quindi aprire il cassetto di caricamento.
Immagine frazionata	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lo standard selezionato è incompatibile con il disco. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Selezionare lo standard appropriato.
Impossibile	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegamento errato del sistema. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegare correttamente il sistema.

8. Caratteristiche tecniche

Dischi compatibili	DVD / DVD-R / CD / CD-R / CD-RW / JPEG / MP3
Uscite video	Video componenti Video composita S-Video Scart (compresa l'uscita audio)
Uscite audio	Analogica 2.1 (2 V_{eff} (1 kHz)) Audio digitale coassiale (1,15 V_{p-p})
Caratteristiche generali	Tensione: 220-230 VAC, 50Hz Potenza elettrica necessaria: 20 W Standard video PAL/NTSC
Accessori	Cavi audio/video RCA (video composito e audio Sx-Dx) Telecomando Manuale d'uso 2 pile AAA

Le caratteristiche tecniche sopra riportate possono subire modifiche senza alcun preavviso.

Garanzia



2 JAHRE GARANTIE
2 ANS DE GARANTIE
2 ANNI DI GARANZIA

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.

La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne.

L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

MIGROS

Service

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.30 (8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch